

C-339

First Session, Thirty-eighth Parliament,
53-54 Elizabeth II, 2004-2005

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-339

An Act to amend the Criminal Code (order of
prohibition)

First reading, February 25, 2005

C-339

Première session, trente-huitième législature,
53-54 Elizabeth II, 2004-2005

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-339

Loi modifiant le Code criminel (ordonnance
d'interdiction)

Première lecture le 25 février 2005

MR. MACKAY

M. MACKAY

SUMMARY

This enactment amends section 161 of the *Criminal Code* to permit a court to make an order prohibiting an offender convicted of a sexual offence from being in a dwelling-house where the offender knows or ought to know that a person under the age of fourteen years is present and that the parent, guardian or any other person who has the lawful care or charge of the person under the age of fourteen years is not present.

SOMMAIRE

Le texte modifie l'article 161 du *Code criminel* afin de permettre au tribunal d'interdire au contrevenant déclaré coupable d'une infraction de nature sexuelle de se trouver dans une maison d'habitation où il sait ou devrait savoir qu'il s'y trouve une personne de moins de quatorze ans, sans la présence du père, de la mère, du tuteur ou de toute autre personne ayant la garde ou la charge légale de celle-ci.

All parliamentary publications are available on the
Parliamentary Internet Parlementaire
at the following address:

<http://www.parl.gc.ca>

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire »
à l'adresse suivante :

<http://www.parl.gc.ca>

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-339

PROJET DE LOI C-339

An Act to amend the Criminal Code (order of prohibition)

Loi modifiant le Code criminel (ordonnance d'interdiction)

R.S., c. C-46

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

L.R., ch. C-46

1. Subsection 161(1) of the *Criminal Code* is amended by adding the following after paragraph (a):

(a.1) being in a dwelling-house where the offender knows or ought to know that a person under the age of fourteen years is present and that the parent, guardian or any other person who has the lawful care or charge of the person under the age of fourteen years is not present;

1. Le paragraphe 161(1) du *Code criminel* est modifié par adjonction, après l'alinéa a), de ce qui suit :

a.1) de se trouver dans une maison d'habitation où le contrevenant sait ou devrait savoir qu'il s'y trouve une personne âgée de moins de quatorze ans, sans la présence du père, de la mère, du tuteur ou de toute autre personne ayant la garde ou la charge légale de celle-ci;

381202

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Available from:
Publishing and Depository Services
PWGSC, Ottawa, ON K1A 0S5

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

En vente :
Les Éditions et Services de dépôt
TPSGC, Ottawa (Ontario) K1A 0S5